

Germany-Werlte: Sewage-treatment plant construction work

OJ S 182/2021 20/09/2021

Contract award notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Samtgemeinde Werlte (LK Emsland)

Postal address: Marktstraße 1

Town: Werlte

NUTS code: DE949 Emsland

Postal code: 49757

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

E-mail: klassen@werlte.de

Telephone: +49 5951/2014-31

Fax: +49 5951/201-53

Internet address(es):Main address: www.sgwerlte.de**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Maschinentechnik Kläranlage Werlte Umbau 2. Bauphase

II.1.2. Main CPV code

45252100 Sewage-treatment plant construction work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Die Samtgemeinde Werlte hat gemäß § 97, NWG, die Abwasserreinigungspflicht ihrer Mitgliedsgemeinden übernommen. Sie betreibt hierfür die Kläranlagen Werlte (15.000 EW) und Lorup (7.000 EW). Durch die ständig wachsende Entwicklung der Gemeinden sind die Kläranlagen an ihren Kapazitätsgrenzen angelangt und müssen erweitert werden.

Vor diesem Hintergrund wurde 2014 ein „Entwicklungskonzept zur Abwasserbehandlung in der Samtgemeinde Werlte“ aufgestellt. Ergebnis der Untersuchung ist die Stilllegung der Kläranlage Lorup, Überleitung der Abwässer zur Kläranlage Werlte und Umstellung der

Kläranlage Werlte auf Faulung. Die Anschlussgröße für den Betrachtungshorizont 2030 beträgt rd. 36.000 Einwohner.

Da mit der Umsetzung verschiedene Maßnahmen verbunden sind und die Kläranlagen im laufenden Betrieb umgebaut werden müssen, wird die Umsetzung in verschiedenen Phasen ausgeführt.

In der 2. Bauphase sind die Anlagenteile der Biologie zu ertüchtigen bzw. zu erweitern. Hierzu zählen der Umbau eines Kombibeckens in ein Belebungsbecken sowie der Neubau eines Belebungsbeckens, von zwei Nachklärbecken, der Verteilerbauwerke, eines RS-Pumpwerks und einer Gebläsestation einschließlich einer Fällmitteldosierstation und der neuen NSHV.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 5 487 366,43 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE949 Emsland

Main site or place of performance: Raddeweg 50, 49757 Werlte

II.2.4. Description of the procurement

Maschinentechnik Bauwerke:

- Belebungsbecken 1 (Neubau, Durchmesser rd. 34,80 m, Tiefe rd. 5,25 m)

Komponenten: u.a. Belüftungssystem, Rührwerke, Rohrleitungen - Belebungsbecken 2 (Umbau, Durchmesser rd. 34,80 m, Tiefe rd. 5,25 m)

Komponenten: u.a. Belüftungssystem, Rührwerke, Rohrleitungen - Nachklärbecken 1 und 2 (Neubau, Durchmesser rd. 17,20 m)

Komponenten: u.a. Räumerbrücke, Ablaufrinne, Rohrleitungen - Rücklaufschlammumpwerk (Neubau, Abmessungen rd. 7,64 x 6,00 x 9,60 m)

Komponenten: u.a. Schneckenpumpen, Tauchmotorpumpen, Rohrleitungen - Abflussmengen-Messschacht (Neubau, Abmessungen rd. 2,30 x 3,20 x 2,70 m)

Komponenten: MID-Messung - Gebläsestation (Neubau, eingeschossige Halle in konventioneller Bauweise)

Komponenten: u.a. Turbo-Gebläse, Rohrleitungsbau, Raumbelüftung - Fällmittel-Dosierung & - Lagerung (Neubau)

Komponenten: u.a. Lagertank, Dosierstation, Messtechnik - Alkalien-Dosierung & -Lagerung (Umbau)

Versetzen eines bestehenden Silos, Erneuerung der Rohrförderschnecke 2. Demontagen - Rückbau der maschinentechnischen Ausrüstung eines bestehenden Kombibeckens

3. Errichten & Vorhalten eines Pumpen-Provisoriums:

- Ablaufleitung Kläranlage

- Umleitung von Abflussmengen bis zu 340 m³/h mit Hilfe trocken aufgestellter Pumpen über einen Zeitraum von mehreren Tagen.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Voraussichtlicher Ausführungszeitraum: August 2021 bis Oktober 2023 Die Tariftreue und Mindestlohn Erklärung (§ 4) des Landes Niedersachsen (NTVergG) ist unterschrieben vorzulegen - Ausführungsbedingung Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Rechtsform der/Anforderung an Bietergemeinschaften gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 079-199463](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

15/07/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: KARO Anlagenbau GmbH

Postal address: Johannes-Gutenberg-Straße 12

Town: Essen/Oldenburg
NUTS code: DE94 Weser-Ems
Postal code: 49632
Country: Germany
The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1 262 292,39 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Die Bekanntmachung sowie die Vergabeunterlagen und die Fragen und Antworten finden Sie auf der Plattform unter: <http://www.subreport.de/E78554988>.

Die Vergabeunterlagen für die hier ausgeschriebene Leistung sind zum Download kostenfrei auf www.subreport.de/E78554988 hinterlegt.

Dort gelangen Sie auch in die elektronische Vergabe. Nach Anmeldung können Sie Ihr Angebot rein elektronisch abgeben.

Die Abgabe von Angeboten ist ausschließlich in elektronischer Form über www.subreport.de/E78554988 zugelassen.

Bietergemeinschaften sind zugelassen, wenn jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch haftet und dem Auftraggeber ein Ansprechpartner benannt und mit unbeschränkter Vertretungsbefugnis ausgestattet wird.

Um die Vergleichbarkeit der Angebote zu gewährleisten, erfolgt die rechnerische Prüfung der Angebote unter Berücksichtigung des zum Zeitpunkt der Angebotsöffnung gültigen Umsatzsteuersatzes. In diesem Zuge werden auch die ggf. unterschiedlichen Steuersätze, die den Angeboten zugrunde liegen, bereinigt.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Postal address: Lüneburg

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Fax: +49 4131152943

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Samtgemeinde Werlte - Vergabestelle

Postal address: 49757 Werlte

Town: Werlte

Postal code: Marktstraße 1

Country: Germany

E-mail: klassen@werlte.de

Telephone: +49 595120131

Fax: +49 595120153

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/09/2021